



Académie des Patois de Gaume

A LA FONTÎNE.

D'après Vichaurue⁽¹⁾

*Quand les handîs sant niches, on fât
Enne boune buaïe et on sa va
A la fontîne*

*C'est souva qu'on fât la chawaïe
Les feumes y pass'rint des djournaïes
A la fontîne*

*Les gârces pou nous montrer qu'elles ant
Des bîs gros bras, elles sè r'troussant
A la fontîne*

*Il faut les voir chawi zoux draps
Tapant su la plîitch' à tour dè bras
A la fontîne*

*Tchaqueune doûvi sa margoulette
Ça les feumes sant des vraies gazettes
A la fontîne*

*Enne dit qu'la Marie des Otées
Ave s'n'houme n'fât qu'dè s'diputer
A la fontîne*

*Ine aut' raconte qu'la grande Hortense
Aveu l'Emile est vouïe en France
A la fontîne*

*Comme ça tout tchacun è s'paquet
Des mentes, c'est à qui a dèret
A la fontîne*

*Gnè des bounes feumes, mâ gnè des
wapes
Et pa des cows on n'a n'attrape
A la fontîne*

*Quand gnè n'dispute atterre deux feumes
L'enne su l'aute ell's raïant les pleumes
A la fontîne*

*Pû tous les bîx mots y passant
D'niches rosses et d'treuïes ell's sè traitant
A la fontîne*

*Nichté t'enne t'emme co bin rwâti
Païe tes dettes et n'vin m'bacai
A la fontîne*

*Des côws les djones houme y allant
Surtout quand les djones feïes y sant
A la fontîne*

*Elles y tchantant des belles romances
Causant dè l'amour, dè la danse
A la fontîne*

*Et pu d'enne, attere nous dj'vè l'dîs
Bin souva s'est lai... rabrassi
A la fontîne*

*Allez-y si velez v'amuser
Des nouvelles dè tout's souïtes v'arez
A la fontîne*

A LA FONTAINE

*Quand les linges sont sales, on fait
Une bonne grosse lessive et on s'en va
A la fontaine*

*C'est souvent que l'on fait la lessive
Les femmes y passeraiet des journées
A la fontaine*

*Les garces pour nous montrer qu'elles ont
De beaux gros bras, elles se retroussent
A la fontaine*

*Il faut les voir lessiver leurs draps
Frappant sur la planche à tour de bras
A la fontaine*

*Chacune parle beaucoup
Ça les femmes sont de vraies gazettes
A la fontaine*

*Une dit que la Marie des Otées
Avec son homme ne fait que de se disputer
A la fontaine*

*Une autre raconte que la grande Hortense
Avec l'Emile est partie en France
A la fontaine*

*Comme cela tout chacun à son lot
Des mensonges, c'est à qui en dira
A la fontaine*

*Il y a de bonnes femmes, mais il y a des
guêpes
Et parfois on n'en attrape
A la fontaine*

*Quand il y a une dispute entre deux femmes
L'une sur l'autre elles s'arrachent les plumes
A la fontaine*

*Puis tous les beaux mots y passent
De sales rosses et de truïes elles se traitent
A la fontaine*

*Saloperie tu ne t'es pas encore bien regardée
Paye tes dettes et ne vient pas crier
A la fontaine*

*Parfois les jeunes hommes y vont
Surtout quand les jeunes filles y sont
A la fontaine*

*Elles y chantent de belles romances
Parlant d'amour, de la danse
A la fontaine*

*Et plus d'une, entre nous je vous le dis
Bien souvent s'est laissée Embrassée
A la fontaine*

*Allez-y si vous voulez vous amuser
Des nouvelles de toutes sortes vous aurez
A la fontaine*

Patois de Saint-Mard
Paroles et musique de J. Escarmelle.

Texte publié dans le livret
« Ville de Virton – 1830-1930 –
Fêtes nationales du Centenaire »

(1) Quartier de Saint-Mard